

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkownika
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Consignes générales

La société JAMARA e.K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, le processus de chargement, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e.K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, il processo di ricarica, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

JAMARA e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen graag kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!** Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!** Contient des pièces petites qui peuvent être avalées. Ne pas laisser à la portée de petits enfants.
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Adatto ai bambini dal 6° anno di vita.

Attenzione: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti. Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!** Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. **ISTNIEJE RYZYKO UDUŁAWIENIA!** Zawiera małe polikalne części. Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Bevat kleine onderdelen. Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaaende persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Vhodné pre osoby od 6 rokov.

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov. **NEBEZPEČENSTVO ZADUŠENIA!** Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté.
V žiadnom prípade nesprístupňujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.
Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions.
These are for our own security and can avoid accidents/injuries.
- FR** - Avant de mettre en marche toute l'unité il faut lire attentivement le mode d'emploi.
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

- CZ** - Před uvedením modelu do provozu přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití a bezpečnostní informace.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Služba vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.
- NL** - Lees de gehele handleiding en de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het model.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen / letsels voorkomen.
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bepečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu! Služia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EC and the regulation (EU) 2023/1542.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE et le règlement (UE) 2023/1542.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE e il regolamento (UE) 2023/1542.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE y el reglamento (UE) 2023/1542.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/ES a nařízení (EU) 2023/1542.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/WE i rozporządzenie (UE) 2023/1542. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/UE, 2009/48/EG en de verordening (EU) 2023/1542 voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Mercedes-Benz Unimog U5023, No. 408310“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ, 2009/48/ES a nariadenie (EÚ) 2023/1542.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst das Modell und dann den Sender einschalten.
• Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf denselben Sender reagieren könnten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.
• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.
• In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.
• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier le modèle puis votre radiocommande.
• Au cas où plusieurs engins sont en même en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourrait réagir à la commande d'un émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.
• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmettente.
• Usando vari veicoli simultaneamente sempre un veicolo e poi accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associata, ecc. Non accendere più veicoli o radio con temporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

Dopo l'uso: Spegnerne prima il modello e poi la trasmettente.
• Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.
• El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehículo y después encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario.

ES

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.
• No utilizar su modelo fuera de la distancia de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Varování!

Při zapínání: Nejprve zapněte model a poté vysílač.
• Při souběžném provozu více vozidel vždy nejprve zapněte jedno vozidlo a poté k němu patřící vysílačku. Potom další vozidlo a k němu náležející vysílačku atd. Nezapínejte více vozidel nebo vysílaček ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovat na stejnou vysílačku.
Při vypínání: Nejříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.
• Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL - Uwaga!

Przed uruchomieniem: Najpierw włącz model, a potem nadajnik.
• Przy jednoczesnym działaniu wielu pojazdów należy zawsze najpierw włączyć pojazd, a następnie przypisać mu nadajnik. Następnie następny pojazd i przypisać mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu pojazdów lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka pojazdów może reagować na ten sam nadajnik.
Po zakończeniu: Najpierw wyłącz model, potem wyłącz nadajnik.
• Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwość zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

NL - LET OP!

In het begin: eerst het model en dan de zender inschakelen.
• Bij gelijktijdige werking van meerdere modellen eerst het model aanzetten en daarna de toegevoegde zender. Vervolgens het volgende model en de aan hem toegevoegde zender. Nooit meerdere modellen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere modellen mogen met dezelfde zender werken.

Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.

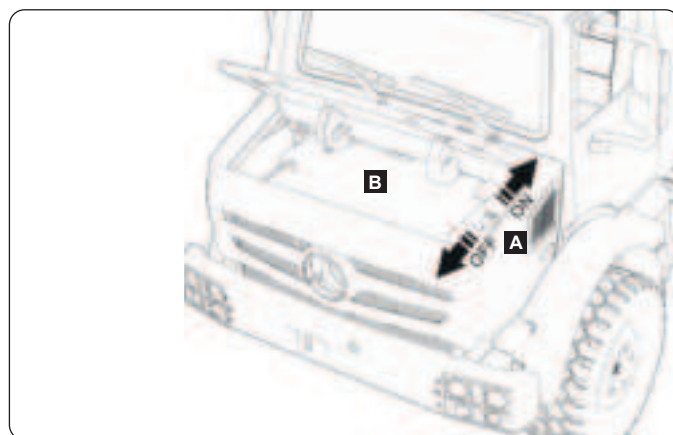
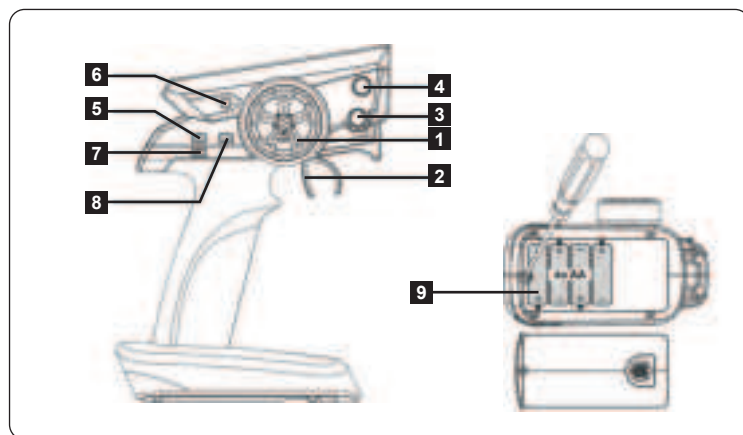
• Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de maks.afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

SK - Pozor!

Pred prevádzkou: Najprv zapnite vysielacu a potom až model.
• Pri prevádzke viac ako jedného vozidla v prvom rade treba zapnúť vozidlo, a následne priradiť vysielac. Potom ďalšie vozidlo a priradiť vysielac, a tak ďalej. Neodporúča sa zapínať viac vozidiel alebo vysieláčov v rovnakom čase, pretože môže to spôsobiť reakciu niekoľkých vozidiel na ten istý vysielac.

Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysielac.

• Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľad. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádz.



DE

Fernsteuerung

1. Links / Rechts
2. Vorwärts / Rückwärts
3. Anfänger / Profi Modus
4. Lenktrimmung
5. Ein/Aus Schalter
6. Power-LED
7. Lenkung Reverse umkehren
8. Licht ein/aus
9. Batteriefach

Batterien einlegen

Auf Polarität achten.

Auto

- A. Ein/Aus Schalter
- B. Akkufach

GB

Transmitter

1. Left / Right
2. Forward / Reverse
3. Beginner / Professional mode
4. Steering Trim
5. On/Off Switch
6. Power LED
7. Reverse steering
8. Light on/off
9. Battery compartment

Fitting the batteries

Observe the polarity.

Car

- A. On/Off Switch
- B. Battery cover

FR

Radiocommande

1. à gauche / à droite
2. Avant / Arrière
3. Mode débutant / professionnel
4. Trim directionnel
5. Interrupteur On/Off
6. LED d'alimentation
7. Inverser la direction Reverse
8. éclairage on/off
9. Compartiment pour piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

Voiture

- A. Interrupteur On/Off
- B. Compartiment pour piles

IT

Trasmittente

1. Sinistra / Destra
2. Avanti / Indietro
3. Mode débutant / professionnel
4. Direzione Trim
5. Interruttore On/Off
6. LED di potenza
7. Sterzo invertito
8. Accensione/spegnimento della luce
9. Compartimento batteria

Montaggio delle batterie

Rispettando la polarità.

Macchina

- A. Interruttore On/Off
- B. Compartimento batteria

ES

Emisora

1. Izquierda / Derecha
2. Delante / Atrás
3. Modo principiante/profesional
4. Trim de la dirección
5. On/Off interruptor
6. LED de potencia
7. Dirección inversa
8. Encendido/apagado de luces
9. Compartimento de la batería

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad.

Coche

- A. Interruptor On/Off
- B. Compartimento de la batería

CZ

Dálkové ovládání

1. Doleva / Doprava
2. Dopředu / Dozadu
3. začátečníky / profesionály
4. Trimování zatáčení
5. Spínač ON/OFF
6. LED dioda napájení
7. Reverzní řízení
8. Zapnutí/vypnutí světla
9. Krytka baterií

Vložení baterií

Dávejte pozor na správné umístění pólů.

Modelů

- A. Přepínač On/Off
- B. Prostor pro baterii

PL

Pilota

1. w lewo/w prawo
2. do przodu/do tyłu
3. Tryb początkujący/profesjonalny
4. Trimmen draait
5. włącz/wyłącz
6. Dioda LED zasilania
7. Wsteczny układ kierowniczy
8. włączanie/wyłączanie światła
9. komora na baterie

Zakładanie baterii

Uważać na prawidłowe ułożenie biegunów.

Samochód

- A. włącz/wyłącz
- B. Komora baterii

NL

Afstandsbediening

1. Links / Rechts
2. Vooruit/achteruit
3. Beginners-/Professionielemodus
4. Stuurbekrachtiging
5. Aan/Uit-schakelaar
6. Power LED
7. Achteruitbesturing
8. Licht aan/uit
9. Batterijvak

Batterijen plaatsen

Let op de polariteit

Auto

- A. Aan/Uit-schakelaar
- B. Batterijvak

SK

Diaľkové ovládanie

1. Vľavo/vpravo
2. Dopredu/dozadu
3. Režim začiatočný / profesionál
4. Trimmen draait
5. Zapnutie/vypnutie
6. LED dioda napájania
7. Spätné riadenie
8. Zapnutie/vypnutie svetla
9. Priehradka na batérie

Vloženie batérie

Uistite sa, že je správne usporiadanie svoriek.

Auto

- A. Zapnutie/vypnutie
- B. Priehradka na batérie

DE - Batteriehinweise:

• Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden! • Nicht öffnen! • Nicht ins Feuer werfen! • Alte und neue Batterien nicht mischen! • Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen! • Aufladbare Batterien sind aus dem Modell herauszunehmen, bevor sie geladen werden! • Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden! • Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

• Non-rechargeable batteries are not to be recharged! • Do not open! • Do not dispose of in fire! • Do not mix old and new batteries! • Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries! • Rechargeable batteries are to be removed from the model before being charged! • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision! • The supply terminals are not to be short-circuited!

FR | BE - Informations concernant l'accumulateur:

• Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées! • Ne pas ouvrir! • Ne pas jeter au feu! • Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois! • Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs! • Les piles rechargeables doivent être retirées du modèle! • Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte! • Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

• Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate! • Non aprire! • Non gettare nel fuoco! • Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate! • Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili! • Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo! • Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto! • I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

• Las baterías no recargables no se pueden cargar! • No abrir! • No arrojar al fuego! • No mezcle baterías nueva y viejas! • No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables! • Las baterías recargables deben retirarse del modelo! • Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto! • Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

• Nenabíjajte jednorázové baterie! • Neotvírejte! • Nevhazujte do ohně! • Nedávejte dohromady staré a nové baterie. • Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie. • Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z modelka! • Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby! • Nezkraťte připojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

• Nie ładować baterii jednorazowego użytku! • Nie otwierać! • Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii. • Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju. • Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatory z modelu! • Akumulatory można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej! • Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Info over accu:

• Laad geen wegwerpbatterij op! • Niet openen! • Niet in het vuur werpen! • Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd! • Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd! • Verwijder de batterijen uit het model voordat het wordt opgeladen! • Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene! • Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

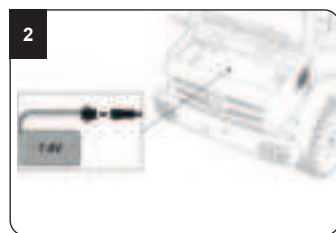
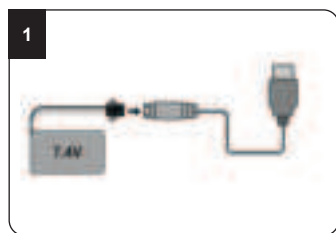
SK - Informácia ohľadom akumulátora:

• Nenabíjajte jednorázové batérie! • Neotvárajte! • Nehádzte do ohňa! • Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne! • Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne! • Pred začatím nabíjania vyberte batérie z modelu! • Pripojovacie svorky neskracujte! • Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého človeka!

DE - Laden und Einlegen des Fahrakkus
GB - Charging and placing the battery pack
FR - Charge and mise en place l'accu

IT - Ricarica tramite USB
ES - Carga vía USB
CZ - Nabíjení a vkládání baterie

PL - Ładowanie i wkładanie baterii
NL - De aandrijfbatterij opladen en plaatsen
SK - Nabíjanie a vkladanie pohonnej batérie



DE

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Modell.
Verbinden Sie den Akku mit dem USB-Ladekabel. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's. Blinkt die LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED konstant leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.
Nach etwa 3 - 4 Stunden ist der Ladevorgang abgeschlossen.
2. Geladenen Fahrakku anklemmen (achten Sie auf die richtige Polung, rot +, schwarz -), einlegen. Akkuklappe schließen.

GB

1. Take out the battery from the model.
Connect the battery with USB charger. Insert the USB charging cable into the USB charging port of your computer. If the LED flashes, the charging process has started. The LED lights up constantly, the charging process is complete. The charging process should take approx. 3 - 4 hours.
2. Connect the charged battery pack (observe the correct polarity, red +, black -) and place it in the battery compartment. Close the cover.

FR

1. Retirez la batterie du modèle.
Connecter la accu avec un chargeur USB. Insérez la fiche USB du câble de chargement dans le port USB de votre PC. Le chargement est mis en marche quand le LED clignote. Dès que la LED verte s'allume en permanence, le chargement est terminé. Après environ 3 - 4 heures le processus de charge est terminé.
2. Connectez l'accu de propulsion dûment chargé, (respectez la polarité, rouge +, noir -) placez celui-ci dans le modèle. Renfermez le couvercle du compartiment.

IT

1. Togliere la batteria dal modello.
Collegare la batteria con il cavo di ricarica USB. Inserire il cavo di ricarica USB nella porta USB di ricarica del vostro computer. Se il LED lampeggia, il processo di carica è iniziato.
Non appena il LED se illumina costantemente, la carica è completata. Dopo ca. 3 - 4 ore la carica è completata.
2. Collegare la batteria appena caricata (facendo attenzione ai poli, rosso +, nero -). Richiudere il coperchio.

ES

1. Retire la batería del modelo.
Conectar la batería con el cable de la carga del USB. Inserte el cable de carga USB en el puerto de carga USB en su computadora. Cuando el LED parpadea, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED se enciende constantemente, la carga está completa. Después de unos 3 - 4 horas la carga esta completa.
2. Conecte la batería, recién cargada (respetando la polaridad, rojo +, negro -). Vuelva a colocar la tapa.

CZ

1. Vyměňte baterii z modelu
Připojte baterii pomocí nabíjecího kabelu USB. Zasuňte zástrčku USB nabíjecího kabelu do USB portu počítače. Pokud LED bliká, byl zahájen proces nabíjení. Jakmile se LED dioda trvale rozsvítí, proces nabíjení je dokončen.
Po přibližně 3-4 hodinách je proces nabíjení dokončen.
2. Připojte nabitou baterii jednotky (věnujte pozornost správné polaritě, červená +, černá -), oblékně se. Zavřete kryt baterie.

PL

1. Wyjmij baterię z modelu
Podłącz akumulator za pomocą kabla do ładowania USB. Włóż wtyczkę USB kabla do ładowania do gniazda USB komputera. Jeśli zielona LED miga, proces ładowania został rozpoczęty. Gdy tylko zielona LED świeci się stale, proces ładowania zostaje zakończony.
Po około 3 - 4 godzinach proces ładowania jest zakończony.
2. Podłączyć naładowany akumulator napędu (zwrócić uwagę na właściwą biegunowość, czerwony +, czarny -), włożyć. Zamknąć pokrywę baterii.



- DE** - **Achtung!** Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Min. eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.
- GB** - **Attention!** Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.
- FR** - **Attention!** Après chaque utilisation il faut attendre un peu que l'unité se refroidisse et soit prête pour une nouvelle utilisation. Après un changement de piles et avant de remettre en marche l'unité, il faut préserver au moins un cycle de refroidissement d'au moins 10 minutes. Une surchauffe peut causer l'endommagement des éléments électroniques ou un risque d'incendie.
- IT** - **Attenzione!** Dopo ogni utilizzo, attendere un istante. In questo periodo, il modello si raffredderà e sarà pronto per essere nuovamente usato. Dopo la sostituzione della batteria e prima di avviare nuovamente il modello, eseguire almeno un ciclo di raffreddamento della durata di almeno 10 minuti. Il surriscaldamento può causare il danneggiamento dei dispositivi elettronici o il rischio di incendio.
- ES** - **¡Atención!** Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

- CZ** - **Upozornění!** Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovejte nejméně jeden chladicí cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.
- PL** - **Uwaga!** Po każdym użyciu należy zaczekać aż model ostygnie zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Jeśli pojazd jest rozgrzany, należy w przypadku wymiany baterii odczekać minimum 10 minut, zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Przegrzanie może uszkodzić elementy elektroniczne lub spowodować pożar.
- NL** - **Attentie!** Laat het model na elk gebruik voldoende afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt. Bij het vervangen van batterijen moet er een afkoelfase van minstens 10 minuten zijn voordat het model opnieuw kan worden gebruikt. Oververhitting kan de elektronica beschadigen of brand veroorzaken.
- SK** - **Upozornenie!** Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opätovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachovať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.



- DE** - **Achtung!** Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).
- GB** - **Danger!** Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).
- FR** - **Attention!** Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).
- IT** - **Attenzione!** Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).
- ES** - **¡Atención!** Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

- CZ** - **Varování!** Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).
- PL** - **Uwaga!** Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).
- NL** - **Let op!** Trek de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trek de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).
- SK** - **Pozor!** Ihneď po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení modelu alebo nabíjačka nebudú o pomené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

DE - Achtung! Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefenentladen werden. Durch Tiefenentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzündet kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefenentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 6 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 8,4 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 8 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger! If your model has an on/off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 6 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 8,4 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 8 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention! Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 6 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 8,4 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou recharger la batterie tous les 3 mois, tension (8 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione! Se il suo modello ha un interruttore On/Off e importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 6 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 8,4 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 8 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención! Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. El voltaje de la batería nunca debe estar por debajo de 6 voltios para evitar una descarga profunda. La batería completamente cargada tiene un voltaje de aproximadamente 8,4 voltios. Después de su uso, la batería intacta debe ser cargada completamente de inmediato, después de una fase de enfriamiento de min 10 minutos pero a más tardar después de 12 horas, para evitar la descarga profunda a través de la autodescarga. Si la batería no se usa o almacena, debe ser revisada o recargada cada 3 meses, voltaje (voltios 8 min.). Si la batería está dañada, deséchela correctamente.

DE - Bindevorgang

Legen Sie zuerst Batterien in den Sender ein, die LED fängt an zu blinken. Schalten Sie nun das Modell ein, die Scheinwerfer fangen an zu blinken. Bei erfolgreicher Bindung hört die LED am Sender auf zu blinken und ein kurzer Piep-Ton ertönt, sowie die Scheinwerfer am Modell brennen dauerhaft. Achten Sie bei dem Betrieb mehrerer Modelle auf die richtige Bindung. Immer ein Modell nach dem anderen Binden.

GB - Binding process

First insert the batteries into the transmitter, the LED will start to flash. Now switch on the model, the headlights start flashing. If the binding is successful, the LED on the transmitter stops flashing and a short beep sounds, and the headlights on the model light up continuously. When operating several models, make sure you bind them correctly. Always bind one model at a time

FR - Procédure

Insérez d'abord les piles dans l'émetteur, la LED se met à clignoter. Allumez ensuite le modèle, les phares commencent à clignoter. Si l'affectation est réussie, la LED de l'émetteur cesse de clignoter et un bref bip sonore retentit, et les phares du modèle restent allumés en permanence. Veillez à ce que l'affectation soit correcte lorsque vous utilisez plusieurs modèles. Toujours affecter un modèle à la fois.

IT - Processo di collegamento

Per prima cosa inserire le batterie nel trasmettitore, il LED inizia a lampeggiare. Ora accendete il modello, i fari iniziano a lampeggiare. Se il collegamento è riuscito, il LED del trasmettitore smette di lampeggiare e viene emesso un breve segnale acustico, mentre i fari del modello si accendono continuamente. Quando si utilizzano più modelli, assicurarsi di averli collegati correttamente. Collegare sempre un modello alla volta.

ES - Proceso de conexión

Primero introduce las pilas en la emisora, el LED empezará a parpadear. Ahora encienda el modelo, los faros empiezan a parpadear. Si la conexión se ha realizado correctamente, el LED de la emisora deja de parpadear, se emite un breve pitido y los faros del modelo se encienden de forma permanente. Cuando utilice varios modelos, asegúrese de que los vincula correctamente. Vincule siempre un modelo cada vez.

CZ - Pozor! Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybití. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 6 V. Plně nabitý akumulátor má 8,4 V Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabití by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 8 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga! Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wykłowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 6 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 8,4 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po oczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzić go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 8 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op! Als uw model een aan/uit-schakelaar heeft, moet u het model altijd onmiddellijk na elk gebruik uitschakelen. Als uw model een afneembare accu of een afneembare stekkerverbinding met de accu heeft, moet de accu onmiddellijk na elk gebruik van het model worden losgekoppeld. Als u de accu per ongeluk aan laat staan of de stekker in het stopcontact laat zitten, kan dit leiden tot diepe ontlading van de accu. Bij diepe ontlading verliest de accu zijn vermogen of kan deze zodanig beschadigd raken dat opladen of ontladen niet meer mogelijk is of dat de accu tijdens het opladen of ontladen kan ontbranden (brandgevaar). Probeer nooit diep ontladen accu's op te laden of te ontladen. De spanning van de accu mag nooit onder 6 volt komen om diepontlading te voorkomen. Een volledig opgeladen accu heeft een spanning van ongeveer 8,4 volt. Na gebruik moet de intacte accu direct na een afkoelingsfase van minimaal 10 minuten, maar uiterlijk na 12 uur, volledig worden opgeladen om latere diepe ontlading door zelfontlading te voorkomen. Als de batterij langere tijd niet wordt gebruikt of wordt opgeslagen, moet deze ten minste elke 3 maanden worden gecontroleerd op spanning (min. 8 volt) of schade en indien nodig worden opgeladen of weggegooid.

SK - Pozor! Ak je váš model vybavený vypínačom, vždy ho po každom použití okamžite vypnite. Ak má váš model odnímateľnú batériu alebo odpojitelné pripojenie zástrčky k batérii, batériu by sa mala od modelu odpojiť ihneď po každom použití. Náhodné ponechanie zapnutého akumulátora alebo pripojeného do zásuvky môže viesť k hlbokému vybitiu akumulátora. Hlboké vybitie spôsobuje stratu energie batérie alebo ju môže poškodiť do takej miery, že nabíjanie alebo vybijanie už nie je možné, alebo sa batéria môže počas procesu nabíjania alebo vybijania samovznietiť (nebezpečenstvo požiaru). Nikdy sa nepokúšajte nabíjať alebo vybiť hlboko vybitý akumulátor. Napätie batérie by nikdy nemalo klesnúť pod 6 V, aby sa zabránilo hlbokému vybitiu. Úplne nabitý akumulátor má napätie približne 8,4 V. Po použití by sa nepoškodená batéria mala úplne nabiť ihneď po fáze chladnutia trvajúcej najmenej 10 minút, najneskôr však po 12 hodinách, aby sa zabránilo následnému hlbokému vybitiu v dôsledku samovybijania. Ak sa batéria dlhší čas nepoužíva alebo je uskladnená, mala by sa aspoň každé 3 mesiace skontrolovať na napätie (min. 8 V) alebo poškodenie a v prípade potreby dobiť alebo zlikvidovať.

CZ - Upozornění

Nejprve vložte baterie do vysílače, LED začne blikat. Nyní zapněte model, světlomety začnou blikat. Pokud je vazba úspěšná, LED dioda na vysílači přestane blikat, ozve se krátké pípnutí a světlomety na modelu se rozsvítí nepřerušovaně. Při provozu více modelů se ujistěte, že jste je správně svázali. Vždy svazujte pouze jeden model najednou.

PL - Proces wiązania

Najpierw włóż baterie do nadajnika, dioda LED zacznie migać. Teraz włącz model, reflektory zaczną migać. Jeśli wiązanie się powiedzie, dioda LED na nadajniku przestanie migać i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a reflektory modelu będą świecić światłem ciągłym. W przypadku korzystania z kilku modeli należy upewnić się, że zostały one prawidłowo powiązane. Zawsze wiąż jeden model na raz.

NL - Binden proces

Plaats eerst de batterijen in de zender, de LED begint te knipperen. Zet nu het model aan, de koplampen beginnen te knipperen. Als het binden is gelukt, stopt de LED op de zender met knipperen en klinkt er een korte pieptoon en branden de koplampen op het model continu. Als u meerdere modellen gebruikt, zorg er dan voor dat u ze op de juiste manier bindt. Bind altijd één model tegelijk.

SK - Proces viazania

Nejprv vložte batérie do vysílača, LED začne blikat. Teraz zapnite model, svetlomety začnú blikat. Ak je viazanie úspešné, LED dióda na vysílači prestane blikat a ozve sa krátke pípnutie a svetlomety na modeli sa rozsvietia nepretržite. Pri prevádzke viacerých modelov sa uistite, že ste ich správne zviazali. Vždy viažte len jeden model naraz.



DE

1. Anfänger / Profi Modus

Durch Verstellen dieses Hebels können Sie die maximale Geschwindigkeit des Fahrzeugs erhöhen oder verringern.

2. Lenk Trimmung

Sollte das Modell ohne einen Befehl nach links oder rechts fahren, wird mit diesem Regler das Modell feinjustiert bis es geradeaus fährt.

GB

1. Beginner / Professional mode

By adjusting this lever you can increase or decrease the maximum speed of the vehicle.

2. Steering trim

It is applied to adjust the center trim of the steering channel.

FR

1. Mode débutant / professionnel

En réglant ce levier, vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse maximale du véhicule.

2. l'assiette du gouvernail

Si le modèle a tendance à rouler vers la gauche ou vers la droite sans la commande appropriée, vous pouvez affinement ajuster par le biais de ce variateur.



DE

3. Licht ein / aus

Durch schieben des Reglers lässt sich das Licht ein bzw. aus schalten.

4. Warnblinker ein / aus

Um die Warnblinker einzuschalten, drehen sie das Lenkrad für 3 Sekunden nach rechts, um sie wieder auszuschalten, drehen sie das Lenkrad für 3 Sekunden nach links.

GB

3. Lights on / off

The lights can be switched on or off by sliding the control.

4. Hazard warning lights on / off

To switch the hazard warning lights on, turn the steering wheel to the right for 3 seconds; to switch them off again, turn the steering wheel to the left for 3 seconds.

FR

3. Lumières allumées / éteintes

Les lumières peuvent être allumées ou éteintes en faisant glisser le régulateur.

4. Feux de détresse activés / désactivés

Pour activer les feux de détresse, tournez le volant vers la droite pendant 3 secondes, pour les désactiver, tournez le volant vers la gauche pendant 3 secondes.



IT

1. Mode débutant / professionnel

Regolando questa leva è possibile aumentare o diminuire la velocità massima del veicolo.

2. Trim dello sterzo

Se il modello va a sinistra o a destra senza aver ricevuto un comando, si può regolare con questo regolatore finché va dritto.

ES

1. Modo principiante/profesional

Ajustando esta palanca se puede aumentar o disminuir la velocidad máxima del vehículo.

2. Ajuste de dirección

Si el modelo va hacia izquierda o derecha sin recibir un comando, se puede ajustar con este regulador hasta que el modelo va recto.

CZ

1. začátečník / profesionál

Nastavením této páky lze zvýšit nebo snížit maximální rychlost vozidla.

2. Systém řízení

Pokud se model pohybuje doleva nebo doprava bez zadání příkazu, slouží toto ovládání k jemnému doladění modelu, dokud se nepohne rovně.



IT

3. Accensione/spegnimento delle luci

Le luci possono essere accese o spente facendo scorrere il comando.

4. Accensione/spegnimento delle luci di emergenza

Per accendere le luci di emergenza, ruotare il volante verso destra per 3 secondi; per spegnere nuovamente, ruotare il volante verso sinistra per 3 secondi.

ES

3. Encendido / apagado de las luces

Las luces pueden encenderse o apagarse deslizando el mando.

4. Luces de emergencia encendidas / apagadas

Para encender las luces de emergencia, gire el volante hacia la derecha durante 3 segundos; para apagarlas de nuevo, gire el volante hacia la izquierda durante 3 segundos.

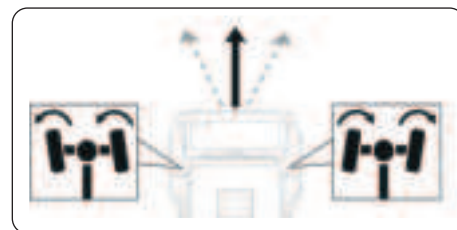
CZ

3. Zapnutí/vypnutí světel

Světla lze zapnout nebo vypnout posunutím ovládače.

4. Zapnutí / vypnutí výstražných světel

Výstražná světla zapnete otočením volantu doprava na 3 sekundy; vypnete je opět otočením volantu doleva na 3 sekundy.



PL

1. Tryb początkujący/profesjonalny

Poprzez regulację tej dźwigni można zwiększyć lub zmniejszyć maksymalną prędkość pojazdu.

2. Układ kierowniczy

Jeśli model porusza się w lewo lub w prawo bez polecenia, ten element sterujący jest używany do precyzyjnego dostrojenia modelu do ruchu na wprost.

NL

1. Tryb początkujący/profesjonalny

Door deze hendel te verstellen kunt u de maximumsnelheid van het voertuig verhogen of verlagen.

2. Stuurbekrachtiging

Als het model zonder commando naar links of rechts beweegt, wordt deze besturing gebruikt om het model te fine-tunen totdat het recht vooruit beweegt.

SK

1. Režim začiatkový / profesionálny

Nastavením tejto páčky môžete zvýšiť alebo znížiť maximálnu rýchlosť vozidla.

2. Trim riadenia

Ak sa model pohybuje doľava alebo doprava bez príkazu, toto ovládanie sa používa na doladenie modelu, kým sa nepohne rovno.

PL

3. Włączanie/wyłączanie świateł

Światła można włączyć lub wyłączyć, przesuwając element sterujący.

4. Włączanie / wyłączanie świateł awaryjnych

Aby włączyć światła awaryjne, obróć kierownicę w prawo na 3 sekundy; aby je wyłączyć, obróć kierownicę w lewo na 3 sekundy.

NL

3. Verlichting aan / uit

De verlichting kan worden in- of uitgeschakeld door de knop te verschuiven.

4. Alarmknipperlichten aan/uit

Om de alarmknipperlichten in te schakelen, draait u het stuurwiel 3 seconden naar rechts; om ze weer uit te schakelen, draait u het stuurwiel 3 seconden naar links.

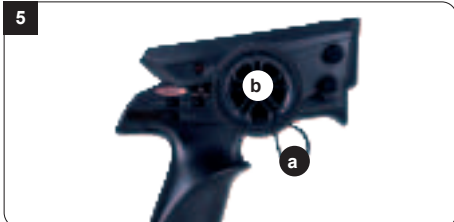
SK

3. Zapnutie/vypnutie svetiel

Svetlá môžete zapnúť alebo vypnúť posunutím ovládača.

4. Zapnutie / vypnutie výstražných svetiel

Ak chcete zapnúť výstražné svetlá, otočte volantom doprava na 3 sekundy; ak ich chcete opäť vypnúť, otočte volantom doľava na 3 sekundy.



DE

5. Vorwärts / Rückwärts | Links / Rechts

- Vorwärts/rückwärts**
Drücken Sie den Gashebel zurück oder nach vorne, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren
 - Links bzw. Rechts abbiegen**
Mit dem Lenkrad wird die Fahrtrichtung gesteuert. Durch drehen des Lenkrads nach links oder rechts, fährt Ihr Modell nach links oder rechts.
6. **Motor aus**
Wenn dem Modell etwa 10 min. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch aus und muss neu gestartet werden.

GB

5. Forward / Reverse | Left / Right

- Forward / Reverse**
Push the throttle stick backward or forward, the model will drive forward or backward.
 - Left or right turn**
When the throttle control car, and turned the steering wheel, can control the car left/right turn.
6. **Engine off**
If the model does not get any input within 10 min., the model turns off automatically and must be restarted.

FR

5. Avant / Arrière | À droite / À gauche

- Marche avant/arrière**
Poussez le levier du gaz vers l'arrière ou vers l'avant et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière.
 - Tourner à droite ou à gauche**
A l'aide du volant vous déterminez la direction que votre modèle va prendre. En tournant le volant de direction vers à gauche ou à droite, votre modèle ira à gauche ou à droite.
6. **Moteur coupé**
Si vous n'envoyez d'ordre pendant de 10 minutes, le véhicule s'éteint automatiquement et il faudra le redémarrer.

IT

5. Avanti / Indietro | Sinistra / Destra

- Avanti/indietro**
Spingere l'acceleratore in indietro o avanti e il modello andrà avanti o indietro.
 - Girare a sinistra o destra**
Con il volante si controlla la direzione. Se si gira il volante a sinistra o a destra, il modello gira a sinistra o a destra.
6. **Spegnimento motore**
Se il motore non riceve comandi per 10 minuti, si spegne automaticamente e deve essere riavviato.

ES

5. Adelante / Atás | Izquierda / Derecha

- Adelante/Atás**
Primer la palanca de gas hacia atrás o hacia adelante, el modelo seguirá adelante o hacia atrás.
 - Giro a la izquierda o derecha**
Con el volante se controla la dirección. Cuando gira usted el volante a la izquierda o a la derecha, el modelo conduce a la izquierda o a la derecha.
6. **Motor apagado**
Si le a dar 10 minutos nigan comandos, el modelo se apaga en automáticamente y se debe reinicia

CZ

5. Dopředu / Dozadu | Doleva / Doprava

- Dopředu / Dozadu**
Stiskněte páčku plynu dozadu nebo dopředu a model pojedě dopředu nebo dozadu.
 - Zatočení doleva nebo doprava**
Pokud s modelem jedete pomocí páčky plynu a posunete kolečko zatočení, můžete zatočit doleva nebo doprava.
6. **Vypnutí motoru**
Pokud model nezíská žádný vstup do 10 minut, model se automaticky vypne a musí se znovu nastartovat..

PL

5. Do przodu / do tyłu | W lewo / W prawo

- Do przodu/do tyłu**
Naciśnięcie dźwigni gazu do tyłu lub do przodu spowoduje, że model poruszy się do przodu lub do tyłu.
 - Skręcanie w lewo lub w prawo**
Kierownica steruje kierunkiem jazdy. Obracając kierownicę w lewo lub w prawo, Twój model porusza się w lewo lub w prawo.
6. **Wyłączenie silnika**
Jeżeli przez okres dłuższy niż 10 min. model nie otrzyma żadnych poleceń, wtedy wyłączy się automatycznie i musi zostać uruchomiony ponownie.

NL

5. Vooruit / achteruit | Linksaf / Rechtsaf

- Vooruit / achteruit**
Zet het gashendel naar voren of naar achteren, het model zal vooruit of achteruit rijden.
 - Linksaf of rechtsaf**
De rijrichting wordt geregeld met het stuurwiel. Door het stuur naar links of rechts te draaien, beweegt je model naar links of rechts.
6. **De motor uitzetten**
Als het model opdrachten gedurende ongeveer 10 minuten niet ontvangt, zal dan automatisch uitgeschakeld worden en moet opnieuw worden gestart.

SK

5. Vpred / vzad | Links / Rechts

- Vpred / vzad**
Ak budete ťahať za páku dopredu alebo plyn späť, bude model pohybovať dopredu späť
 - Ohybanie doľava alebo doprava**
Smer jazdy sa ovláda volantom. Otáčaním volantu doľava alebo doprava váš model doľava alebo doprava.
6. **Vypnutie motora**
Ak model nedostane príkazy približne 10 minút, automaticky sa vypne a reštartuje.



IT

7. Direzione Interruttore Reverse

- Esso consente di modificare elettronicamente la direzione del servo sterzo.

ES

7. Steering Reverse Switch

- Interruptor de dirección reverse
Se le permite cambiar electrónicamente la dirección del servo de dirección.

CZ

7. Přepínač zpětného chodu řízení

- Umožňuje elektronicky změnit směr chodu serva řízení.

PL

7. Przełącznik rewersu układu kierowniczego

- Umożliwia elektroniczną zmianę kierunku ruchu serwowo mechanizmu kierowniczego.

NL

5. Omkeerschakelaar

- Hiermee kun je de richting van de stuurservo elektronisch veranderen.

SK

7. Přepínač spätného chodu riadenia

- Umožňuje elektronicke zmeniť smer chodu serva riadenia

DE

7. Lenkung Reverse Schalter

- Es ermöglicht Ihnen, elektronisch die Richtung des Lenkervoweges zu wechseln.

GB

7. Steering Reverse Switch

- It allows you to electronically switch the direction of steering servo travel.

FR

7. Interrupteur de direction reversé

- Il vous permet de changer la direction du servo directionnel



- DE - Allgemeine Hinweise**
Schalten Sie zu erst das Fahrzeug an und dann den Sender. Wenn das Fahrzeug anhält, beginnt langsamer zu werden oder träger zu reagieren ist der Akku leer. Fahren Sie in diesem Fall nicht weiter und schalten Sie das Fahrzeug aus da der Akku sonst tiefen entladen wird und Schaden nimmt.
- GB - General information**
First, turn the vehicle on and then the transmitter. When the vehicle stops, starts to get slower or responds are slow, the battery will be nearly empty. In this case do not continue driving and switch off the vehicle as otherwise there is danger of deep discharging the battery, which leads to damages.
- FR - Indications générales**
D'abord mettez la véhicule en marche et après commutiez l'émetteur. L'accu est vide quand le véhicule s'arrête, commence à rouler plus lentement ou s'alignuit. Dans ce cas arrêtez le véhicule et l'éteignez ; autrement l'accu sera déchargé profondément et il subit des dégâts.
- IT - Note generali**
Accendere primail il veicolo e poi la radio. Quando il veicolo si ferma, inizia a rallentare o risponde lentamente ai comandi, e necessario di ricaricare la batteria. In questo caso consigliamo di spegnere il veicolo, perche evitare che la batteria si sottoscarica, questo causa un danneggiamento alla batteria.
- ES - Notas generales**
Encender primero el vehículo y luego la emisora. Cuando el vehículo se detiene, empieza a disminuir la velocidad o responde lento a los comandos, quiere decir que la batería esta vacía. En este caso no continuar y apagar el vehículo, porque la batería se sobredescarga y se puede dañar.



- DE -** Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Modellbau Artikel. D. h., das Fahrzeug muss stets gewartet werden (auf Beschädigungen kontrollieren, Schraubverbindungen kontrollieren, reinigen usw...). Verschleißteile wie z. B. das Hauptzahnrad, Motorritzel, Knochenpfanne usw. werden im Lauf der Zeit abgenutzt sein und müssen daher getauscht werden. Auch Crashes werden sich nicht immer vermeiden lassen, daher müssen auch Crashschäden repariert oder ersetzt werden. Verschleißteile oder defekte Teile durch Crashes oder zu wenig Wartung unterliegen nicht der Gewährleistung, kosten und Reparatur müssen vom Käufer selbst übernommen werden.
- GB -** This product is a model building article. This means that the vehicle must always be serviced (check for damage, check screw connections, clean etc...). Wear parts such as the main gear, motor pinion, bone socket, etc. will wear out over time and must therefore be replaced. Crashes cannot always be avoided, so crash damage must also be repaired or replaced. Wear parts or defective parts due to crashes or insufficient maintenance are not covered by warranty, costs and repairs must be covered by the buyer himself.
- FR -** Ce produit est un article de modélisme. Cela signifie que le véhicule doit toujours faire l'objet d'un entretien (contrôle des dommages, contrôle des raccords vissés, nettoyage, etc...). Les pièces d'usure telles que l'engrenage principal, le pignon du moteur, la tête de rotule etc. s'usent avec le temps et doivent donc être remplacées. Il n'est pas toujours possible d'éviter les collisions, c'est pourquoi les dommages causés par les collisions doivent également être réparés ou remplacés. Les pièces d'usure ou les pièces défectueuses dues à des accidents ou à un entretien insuffisant ne sont pas couvertes par la garantie, les coûts et les réparations doivent être assumés par l'acheteur lui-même.
- IT -** Questo prodotto è un articolo di modellismo. Ciò significa che il veicolo deve essere sempre sottoposto a manutenzione (controllare eventuali danni, controllare i collegamenti a vite, pulire ecc...). Le parti soggette ad usura come l'ingranaggio principale, il pignone del motore, bicchierino ecc. si consumano nel tempo e devono pertanto essere sostituite. Non è sempre possibile evitare gli incidenti, pertanto è necessario riparare o sostituire anche i danni causati dagli incidenti. Le parti usurate o difettose a causa di urti o manutenzione insufficiente non sono coperte da garanzia, i costi e le riparazioni sono a carico dell'acquirente stesso.
- ES -** Este producto es un artículo de modelismo. Esto signifi ca que el vehículo debe ser revisado siempre (comprobar si hay daños, comprobar las uniones atornilladas, limpiar, etc...) as piezas de desgaste como el engranaje principal, el piñón del motor, rotula de conexión etc. se desgastarán con el paso del tiempo y, por lo tanto, deben sustituirse. Las colisiones no siempre se pueden evitar, por lo que los daños por colisión también se deben reparar o reemplazar. Las piezas de desgaste o las piezas defectuosas debidas a colisiones o a un mantenimiento insuficiente no están cubiertas por la garantía, los costes y las reparaciones correrán a cargo del propio comprador.

- CZ - Obecná informace**
Nejprve zapněte vozidlo a poté vysílač. Když se vozidlo zastaví, začne se zpomalovat nebo reakce jsou pomalé, baterie bude téměř vybitá. V takovém případě nepokračujte v jízdě a nevypínajte vozidlo, jinak hrozí nebezpečí vybití baterie, což může vést k poškození.
- PL - Informacje ogólne**
Zet eerst het voertuig aan en daarna de zender. Als het voertuig stopt, langzamer gaat rijden of trager reageert, is de accu leeg. Rijd in dat geval niet verder en schakel het voertuig uit. Anders raakt de accu diep ontladen en raakt deze beschadigd.
- NL - Algemene informatie**
Zet eerst het voertuig aan en daarna de zender. Als het voertuig stopt, langzamer gaat rijden of trager reageert, is de accu leeg. Rijd in dat geval niet verder en schakel het voertuig uit. Anders raakt de accu diep ontladen en raakt deze beschadigd.
- SK - Všeobecné informácie**
Najprv zapnite vozidlo a potom vysílač. Ak vozidlo zastaví, začne spomaľovať alebo reaguje pomaly, batéria je vybitá. V takom prípade nepokračujte v jazde a vozidlo vypnite, inak sa batéria hlboko vybije a poškodí.

- CZ -** Tento produkt je modelovým artiklem. To znamená, že vozidlo musí být vždy udržováno (zkontrolováno, zda není poškozené, zkontrolováno šroubové spoje, vyčištěno atd.). Opatřitelné díly, jako je hlavní ozubené kolo, pastorek motoru, sedlo kosti atd., se časem opotřebovávají a musí se vyměnit. Nárazům se nelze vždy vyhnout, takže poškození nárazů bude také nutné opravit nebo vyměnit. Na díly opotřebované nebo poškozené v důsledku nehod nebo nedostatečné údržby se nevztahuje záruka, náklady a opravy nese kupující.
- PL -** Ten produkt jest artykułem modelarskim. Oznacza to, że pojazd musi być zawsze konserwowany (sprawdzany pod kątem uszkodzeń, sprawdzany pod kątem połączeń śrubowych, czyszczone, itd...). Części zużywające się, takie jak przekładnia główna, zębnik silnika, gniazdo kości itp. z czasem ulegają zużyciu i muszą zostać wymienione. Nie zawsze da się uniknąć stłuczki, więc uszkodzenia powstałe w wyniku stłuczki również trzeba będzie naprawić lub wymienić. Części zużyte lub uszkodzone w wyniku wypadków lub niedostatecznej konserwacji nie są objęte gwarancją, koszty i naprawy ponosi kupujący.
- NL -** Dit product is een modelbouwartikel. Dit betekent dat het voertuig altijd onderhouden moet worden (controleren op beschadigingen, schroefverbindingen controleren, schoonmaken, etc.). Slijtageonderdelen zoals: Onderdelen zoals het hoofdandwiel, het motorrondsel, het botkomdeel, etc. slijten na verloop van tijd en moeten daarom worden vervangen. Een ongeluk kan niet altijd worden voorkomen. Daarom moet ook de schade die ontstaat door een ongeluk worden gerepareerd of vervangen. Slijtageonderdelen of defecte onderdelen als gevolg van crashes of onvoldoende onderhoud vallen niet onder de garantie; Kosten en reparaties zijn voor rekening van de koper.
- SK -** Tento produkt je stavebnicou modelu. To znamená, že vozidlo musí byť neustále udržiavané (kontrola poškodenia, kontrola skrutkových spojov, čistenie atď.). Časti podliehajúce opotrebovaniu, ako sú: Časti ako hlavný prevod, pastorek motora, kostná objímka atď. sa časom opotrebojú, a preto je potrebné ich vymeniť. Havária sa nedá vždy vyhnúť, preto je potrebné opraviť alebo vymeniť aj poškodenie. Opatrebované diely alebo chýbné diely v dôsledku havárií alebo nedostatočnej údržby nie sú kryté zárukou; náklady a opravy musí znášať kupujúci.

DE - Ersatzteile

GB - Spare parts



1. No.413605
2. Ladekabel USB
3. Motor
4. Sender
5. Li-Ion Akku 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

1. Tyres + Rims U 2 pieces front/rear
2. USB Charging Cable
3. Motor
4. Transmitter
5. Li-Ion Battery 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

- FR**
1. Pneus + Jantes 2 pièces avant/arrière
2. Câble de chargement USB
3. Moteur
4. Émetteur
5. Batterie Li-Ion 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

FR - Pièces détachées

IT - Pezzi di ricambio



1. No.413586
2. Cavo di ricarica USB
3. Motore
4. Trasmettitore
5. Batteria agli ioni di litio 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

1. Neumáticos + llantas 2 piezas delante/detrás
2. Cable de carga USB
3. Motor
4. Transmisor
5. Batería de iones de litio 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

- CZ**
1. Kolo + ráfek 2 ks přední + zadní
2. Nabíjecí kabel USB
3. Motor
4. Vysílač
5. Lithium-iontová baterie 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

ES - Lista de repuestos

CZ - Náhradních součástí



1. Pneumatici+cerchi 2 pezzi anteriore/posteriore.
2. Cavo di ricarica USB
3. Motore
4. Trasmettitore
5. Batteria agli ioni di litio 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

1. Neumáticos + llantas 2 piezas delante/detrás
2. Cable de carga USB
3. Motor
4. Transmisor
5. Batería de iones de litio 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

- CZ**
1. Kolo + ráfek 2 ks přední + zadní
2. Nabíjecí kabel USB
3. Motor
4. Vysílač
5. Lithium-iontová baterie 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

PL - Części zamienne

NL - Wisselstukken



1. No.413591
2. Kolo + obręcz 2szt przód + tył
3. Kabel USB do ładowania
4. Silnik
5. Nadajnik
6. Bateria litowo-jonowa 7,4V 900mAh 6,6 WH
7. Servo

1. Wiel + velg 2 st voor + achter
2. USB oplaadkabel
3. Motor
4. Zender
5. Lithium-ion batterij 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

- SK**
1. Koleso + ráfik 2 ks predná + zadná časť
2. Nabíjací kábel USB
3. Motor
4. Vysielač
5. Litium-iónová batéria 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

SK - Náhradné diely



1. No.413585
2. Kolo + obręcz 2szt przód + tył
3. Kabel USB do ładowania
4. Silnik
5. Nadajnik
6. Bateria litowo-jonowa 7,4V 900mAh 6,6 WH
7. Servo

1. Wiel + velg 2 st voor + achter
2. USB oplaadkabel
3. Motor
4. Zender
5. Lithium-ion batterij 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

- SK**
1. Koleso + ráfik 2 ks predná + zadná časť
2. Nabíjací kábel USB
3. Motor
4. Vysielač
5. Litium-iónová batéria 7,4V 900mAh 6,6 WH
6. Servo

DE - Sicherheitsmaßnahmen
GB - Safety Notes
FR - Consignes de sécurité

IT - Precauzioni
ES - Recomendaciones de seguridad
CZ - Bezpečnostní opatření

PL - Środki bezpieczeństwa
NL - Veiligheidsmiddelen
SK - Bezpečnostné opatrenia



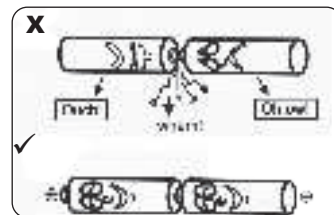
DE - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.
GB - Keep hands away from moving parts.
FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.
IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se částí modelu.
PL - Nie dotykaj ruchomych części.
NL - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.
SK - Nedotýkajte sa pohyblivých častí.



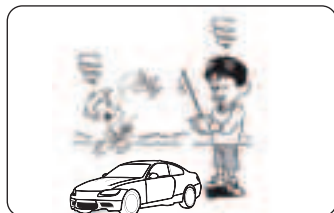
DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
CZ - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.
PL - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
NL - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.
SK - Použitie iba pod priamym dohľadom dospelých osoby.



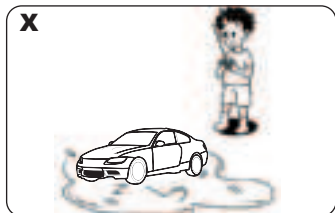
DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserscariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.
CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.
PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.
NL - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.
SK - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.



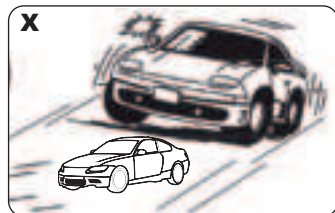
DE - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prête attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!
CZ - Dbejte na polaritu!
PL - Należy zwrócić uwagę na biegunowość!
NL - Op de polariteit letten!
SK - Dávajte pozor na polaritu!



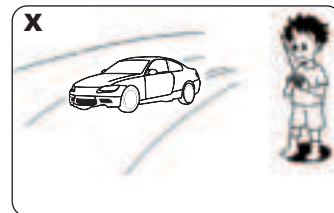
DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!
CZ - Dávajte pozor na frekvence ve Vašem okolí!
PL - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!
NL - Op de frequentie in de omgeving letten!
SK - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!



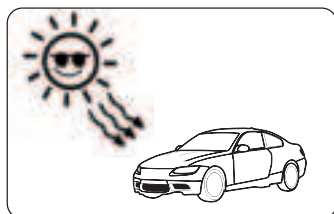
DE - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.
CZ - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písku.
PL - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.
NL - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.
SK - Nepoužívajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.



DE - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.
CZ - Nejezděte na rušných ulicích a místech.
PL - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).
NL - Niet op drukke straten en pleinen rijden
SK - Nejazdite na uliciach a námestiach (s prevádzkou).



DE - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisora.
CZ - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.
PL - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania
NL - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden.
SK - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.



DE - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.
CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystaví.
PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.
NL - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.
SK - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.
CZ - Znečištění odstraňujte vlhkým hadříkem.
PL - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.
NL - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.
SK - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.



DE - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatori separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.
CZ - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.
PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.
NL - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.
SK - Nikdy nenechávajte akumulátor/batériu v modeli.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile devolvere le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico Hg, Cd o Pb, significa que questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Plomo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden terugggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004 % lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht - indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

[illegible]

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU